

# CAT EYE VELO 1

## CYCLOCOMPUTER

### CC-VL100



U.S. Pat. Nos. 4642606/5236759/5226340/5264791  
Pat. and Design Pat. Pending  
Copyright© 1998 CAT EYE Co., Ltd.  
CCMVL1-990114 Printed in Japan 0687421

Setting Values Cross Reference Table (The tire size is marked on both sides of the tire.)  
Table de Correspondance des Valeurs de Réglage (La dimension du pneu figure de chaque côté du pneu)  
Wertetabelle zur Einstellung des Radumfanges (die Radgröße entnehmen Sie der Aufschrift des Reifens)  
Tabella delle Corrispondenze dei Valori di Regolazione (la dimensione del pneumatico figura su ogni lato del pneumatico)  
Tabel voor het bepalen van de wielomtrek (de bandenmaat staat vermeld aan beide zijden van de band)  
Tabla de Valores (El tamaño de la rueda está marcado al lado de la llanta)

TIRE SIZE dimension du pneu Radgröße dimensione del pneumatico bandenmaat Tamaña de rueda	L(cm)	TIRE SIZE dimension du pneu Radgröße dimensione del pneumatico bandenmaat Tamaña de rueda	L(cm)	TIRE SIZE dimension du pneu Radgröße dimensione del pneumatico bandenmaat Tamaña de rueda	L(cm)	TIRE SIZE dimension du pneu Radgröße dimensione del pneumatico bandenmaat Tamaña de rueda	L(cm)
20 x 1.75	150	26 x 1-1/8 Tubular	197	27 x 1	215	700 x 25C	211
24 x 1	175	26 x 1-3/8	207	27 x 1-1/8	216	700 x 28C	214
24 x 3/4 Tubular	178	26 x 1-1/2	210	27 x 1-1/4	216	700 x 30C	217
24 x 1-1/8 Tubular	179	26 x 1.40	200	27 x 1-3/8	217	700 x 32C	216
24 x 1-1/4	191	26 x 1.50	199	650 x 35A	209	700C Tubular	213
24 x 1.75	189	26 x 1.75	202	650 x 38A	212	700 x 35C	217
24 x 2.00	192	26 x 1.95	205	650 x 38B	211	700 x 38C	218
24 x 2.125	196	26 x 2.00	206	700 x 18C	207	700 x 44C	222
26 x 1(559mm)	191	26 x 2.1	207	700 x 19C	209		
26 x 1(650c)	195	26 x 2.125	207	700 x 20C	209		
26 x 1.25	195	26 x 2.35	208	700 x 23C	210		

\* The values listed here are not definitive information. Wheel circumference varies with the tire pressure.  
\* Les valeurs indiquées sont approximatives. La circonférence de roue varie en fonction de la pression de gonflage du pneu.  
\* Die angegebenen Zahlen sind nur Näherungswerte. Der Radumfang kann je nach Reifendruck verschieden sein.  
\* De waarden in de tabel zijn niet exact, de wielomtrek is ook afhankelijk van de bandenspanning en het profiel.  
\* Las medidas aquí mencionadas no son una información definitiva. La circunferencia del neumático varía con la presión del mismo.

### LIMITED WARRANTY

**1-Year Warranty for Main Unit Only (Accessories/Attachments and Battery Consumption excluded)**  
If trouble occurs during normal use, the part of the Main Unit will be repaired or replaced free of charge. The service must be performed by Cat Eye Co., Ltd. To return the product, pack it carefully and remember to enclose the warranty certificate with instruction for repair. Please write or type your name and address clearly on the warranty certificate. Insurance, handling and transportation charges to our service shall be borne by person desiring warranty.  
(Address for service)

**CAT EYE CO.,LTD.**  
2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan  
Attn.: CAT EYE Customer Service Section  
**Service & Research Address for United States Consumers:**  
**CAT EYE Service & Research Center**  
1705 14th St. 115 Boulder, CO 80302  
Phone : 303-443-4595 Toll Free : 800-5CATEYE  
Fax : 303-473-0006 e-mail : CatEyeUSA@aol.com

### GARANTIE LIMITEE

**1 An de Garantie Unité Principale Uniquement (à l'exclusion des accessoires et de la pile)**  
Ce produit est garanti, sous réserve d'une utilisation normale, pendant une période d'un an. Les réparations effectuées dans le cadre de la présente garantie sont gratuites et doivent être effectuées par CAT EYE Co., Ltd. Le produit à réparer doit être retourné à CAT EYE Co., Ltd. directement par l'acheteur. Tout produit retourné au département de réparation CAT EYE doit être soigneusement emballé et le certificat de garantie ainsi que les instructions de réparation doivent accompagner le produit. Il est conseillé à l'acheteur d'écrire lisiblement ou de dactylographier ses nom et adresse sur le certificat de garantie, afin que le produit lui soit directement retourné après réparation. Le coût de l'assurance ainsi que les frais de manutention et de transport sont à charge de la personne souhaitant une réparation sous garantie.  
(Adresse d'envoi pour réparation)

**CAT EYE CO.,LTD.**  
2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japon  
Attn. : CAT EYE Customer Service Section

### GARANTIE

**1 Jahr Garantie nur auf den Computer (Die Zubehör-/Montageteile und Batterie sind von Garantieleistungen ausgeschlossen)**  
Falls während des normalen Gebrauchs Fehler auftreten, wird das entsprechende Teil des Computers kostenlos repariert oder ersetzt. Die Reparatur muß von Cat Eye Co., Ltd durchgeführt werden. Wenn Sie das Gerät einschicken, packen Sie es sorgfältig ein und fügen Sie die Garantiekarte sowie Reparaturanweisung an. Achten Sie darauf, Ihren Namen und Ihre Anschrift mit Schreibmaschine oder in Druckbuchstaben deutlich lesbar auf die Garantiekarte zu schreiben. Versicherungskosten und Kosten für den Transport bis zu unserem Kundendienst gehen zu Lasten der Person, die unseren Kundendienst in Anspruch nehmen möchte.  
(Anschrift des Kundendienstes)

**CAT EYE CO.,LTD.**  
2-8-25 Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka, 546-0041 Japan  
Attn.: CAT EYE Customer Service Section

### GARANZIA LIMITATA

**1 Anno di Garanzia soltanto sull'Unità Principale (Gli accessori e la pila sono esclusi dalla garanzia)**  
In caso di problema durante l'impiego normale, l'unità principale verrà riparata o sostituita gratuitamente da Cat Eye Co., Ltd.. Al momento del ritorno del prodotto occorre imballarlo con cura allegandovi il certificato di garanzia con le istruzioni per le riparazioni. Il nome e l'indirizzo dell'acquirente devono essere presenti in modo leggibile sul certificato di garanzia. Le spese di assicurazione, di manutenzione e di spedizione al nostro Servizio Riparazioni saranno a carico del richiedente la riparazione.  
(Indirizzo Servizio Riparazioni)

**CAT EYE CO.,LTD.**  
2-8-25 Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, OSAKA 546-0041, Giappone.  
Att: Dipartimento Assistenza Clienti

### GARANTIE BEPALINGEN

**1 jaar garantie op de computer unit (bedrading, magneet, sensor, batterij en bevestigingsmateriaal uitgezonderd)**  
Indien er problemen optreden gedurende normaalgebruik, binnen de garantie periode, dan geschiedt reparatie of vervanging kosteloos. Dit dient door de fabrikant Cat eye Co. Ltd. uitgevoerd te worden, de computer moet door de importeur terug gezonden worden. Bij terugzenden van de computer moet deze zorgvuldig verpakt worden en dient het garantie bewijs, de aankoopbon en een beschrijving van het probleem meegezonden te worden. Verzekering- en verzend- en transportkosten zijn voor rekening van de koper.  
(Service adres)

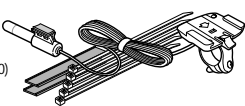
**CAT EYE CO.,LTD.**  
2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan  
Attn.: Cat eye consumer service section

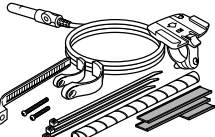
### GARANTÍA LIMITADA

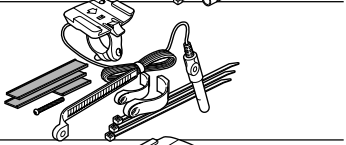
**1- Año de Garantía Sólo para la Unidad Principal (Se excluyen Accesorios/Acoplamiento y Batería)**  
En caso de problemas durante su uso normal, la unidad principal será reparada o reemplazada sin coste alguno. El servicio debe ser realizado por el distribuidor CAT EYE en su país. Para enviar el producto al servicio de reparación, empaquételo primero cuidadosamente y no olvide incluir el certificado de garantía e instrucciones para el servicio de reparación. En el certificado de garantía deberá constar su nombre y dirección completa. Los gastos de seguro, manipulación y transporte o correo deberán correr a cargo de quien solicite dicho servicio.  
(Dirección para las reparaciones)


**CAT EYE CO.,LTD.**  
2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 JAPAN  
ATT: CAT EYE Customer Service Section

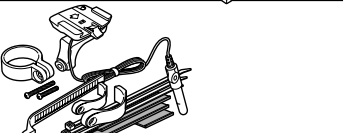
Specifications/Caractéristiques techniques/Technische Daten/Caratteristiche tecniche/  
specificaciones/Especificaciones  
Controller/Système de contrôle/Controler/Elaboratore/Controller/Controlador  
4-bit 1-chip Microcomputer (Crystal Controlled Oscillator)  
Display/Afficheur/Anzeige/Visualizzazione/Display/Pantalla ..... Liquid Crystal Display  
Sensor/Détecteur/Sensor/Rivelatore/Sensor/Sensor ..... No Contact Magnetic Sensor  
Operating Temperature Range/Température d'utilisation/zulässige Betriebstemperatur/  
/Toegestane temp./Werkijng temperatuur/Rango de Temperatura de Funcionamiento ..... 0°C - 40°C (32°F - 104°F)

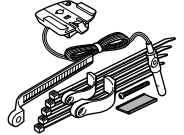
# 169-9770  
Bracket Sensor Kit for Extra Large Fork (for CC-VL100)  
Kit de Montage du collier de Détecteur pour fourcheextra large (pour CC-VL100)  
Halterung und Radsensor für besonders große Gabeln (für CC-VL100)  
Kit di Montaggio del collare del Sensore per forcelle "extra large" (per CC-VL100)  
Sensor bevestigingsset voor extra dikke voor (voor CC-VL100)  
Kit abrazadera de sensor para horquilla extra larga (para CC-VL100)  


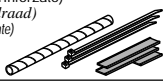
# 169-9730  
Heavy Duty Wire and Bracket Sensor Kit  
Kit Fil Renforcé, Support et Détecteur  
Draht und Halterung/Sensor-Kit für starke Beanspruchung  
Cavo rinforzato e kit supporto dell' unità principale e sensore  
Dicke draad- en bracketset  
Cable resistente y Kit Soporte del Sensor  



# 169-6560 [# 169-6565]  
Bracket Sensor Kit [Long]  
Kit Support et Détecteur [Long]  
Halterung/Sensor-Kit [lang]  
Kit supporto dell'unità principale e sensore [Lungo]  
Draadset [lang]  
Kit Soporte del Sensor [Grande]  


# 169-6567 [# 169-6562]  
Center Mount Bracket Kit [Long]  
Kit Support pour Montage Central [Long]  
Halterungskit für Mittelmontage [lang]  
Kit per montaggio del ciclocomputer al centro del manubrio [Lungo]  
Draadset centrale bevestiging [lang]  
Kit Soporte para Montaje Central [Grande]  


# 169-6568  
Bracket Sensor Kit for Aero Bar  
Kit Support et Détecteur pour Barre Aéro  
Halterung/Sensor-Kit für Aero-Stange  
Kit supporto sensore per ruote Aero  
Draadset stuurpen bevestiging  
Kit Soporte del Sensor para Manillar Aero  


# 169-6569  
Stem Mount Bracket Kit  
Kit Support pour Montage sur Broche de Guidon  
Halterungskit für Montage am Lenkerschaft  
Kit per montaggio sull'attacco del manubrio  
Draadset stuurpen bevestiging  
Kit Soporte para Montaje en Potencia  



# 169-9750  
Attachment Kit (For Heavy Duty Wire)  
Kit de Gamitures (Pour fil renforcé)  
Befestigungsmaterial (Für Hochleistungskabel)  
Guarnizioni da montare (Per cavo rinforzato)  
Kabelbevestigingsset (Voor dikke draad)  
Elementos de fijación (Para cable resistente)  



# 169-6170  
Attachment Kit  
Kit de Gamitures  
Befestigungsmaterial  
Guarnizioni da montare  
Kabelbevestigingsset  
Elementos de fijación  


# 169-9751  
Attachment Kit (For CC-VL100)  
Kit de Gamitures (Pour CC-VL100)  
Befestigungsmaterial (Für CC-VL100)  
Guarnizioni da montare (Per CC-VL100)  
Kabelbevestigingsset (Voor CC-VL100)  
Elementos de fijación (Para CC-VL100)  

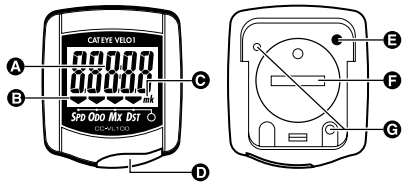

# 169-6280  
Universal Sensor Band  
Collier Détecteur Universel  
Universalmontageband für Sensor  
Fascetta universale per fissaggio sensore  
Universele vorklem  
Banda Sensor Universal  


# 169-9760  
Wheel Magnet for Composite Wheel  
Pour roue composite  
Für Verbundräder  
Magneete per ruote  
Voor o.a. carbonwielen  
Para rueda de palos  


# 166-5120  
Wheel Magnet  
Aimant de Roue  
Radmagnet  
Magneete per ruota  
Wielmagneet  
Imán de Rueda  


# 166-5150  
Lithium Battery (CR2032)  
Pile au Lithium (CR2032)  
Lithiumbatterie (CR2032)  
Bateria al litio (CR2032)  
Lithiumbatterij (CR2032)  
Bateria de Lítio (CR2032)  


# D BEDIENINGSHANDLEIDING



- A. Gegevens
- B. Keuze symbool
- C. afstandmaat symbool
- D. Hoofdknop
- E. SET knop
- F. Batterij deksel
- G. Kontakt

## Alles wissen



## Hoofd unit voorbereiding

De unit voor het eerst gebruiken of na het wisselen van de batterij.

### Alles wissen

Druk de hoofdknop en de SET knop gelijktijdig in. alle gegevens vallen weg en het "k" symbool knippert.

### Afstandsmaat

Druk op de hoofdknop om "k (km)" of "m (mijl)" te selecteren.

Druk op de SET knop om het vast te zetten.

### Wielomtrek instelling

Verhoog het getal d.m.v. de hoofdknop (om snel te verhogen moet men de hoofdknop ingedrukt houden)

Druk op de SET knop om het vast te zetten.

Vorbereiding voltooid.

Voorzorgsmaatregelen

- Kijk niet konstant naar de computer terwijl u fietst, maar let in eerste instantie op de weg en de verkeersveiligheid.
- Monteer de magneet en sensor-kabelset zorgvuldig op je fiets. Controleer periodiek of alles nog goed is bevestigd.
- Verwijder de oude batterij zorgvuldig en lever hem in bij het klein chemisch afval. Zorg ervoor dat kinderen de batterij niet in handen krijgen. Bij het inslikken van de batterij raadpleeg de arts.
- Stel de computer niet bloot aan direct zonlicht wanneer u deze niet gebruikt. Demonteer de computer niet.
- Wilt u de computer schoonmaken, gebruik dan een zacht schoonmaakmiddel (zo min mogelijk), bijvoorbeeld afwasmiddel en droog de computer daarna goed af met een droge, zachte doek. gebruik in geen geval scherpe schoonmaakmiddelen.
- Modder, zand of iets dergelijks dat tussen de knoppen van de computer zit kan de werking van de knoppen beïnvloeden. Verwijder het voorzichtig met water.

## Werkning knoppen

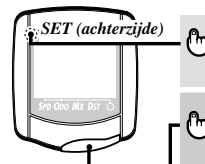
**Indrukken**

**Ingedrukt houden**

## Het normale display

Als u start/stopt met fietsen, start/stopt de computer automatisch met meten.

Tijdens het meten knippert het "k" of "m" symbool



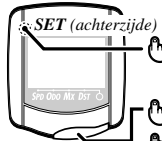
In ODO display  
Wielomtrek instellen

Verandert het  
display zoals op  
de rechter figuur

Reset functie  
(in MX of  
DST display)



## In wielomtrek instelling display



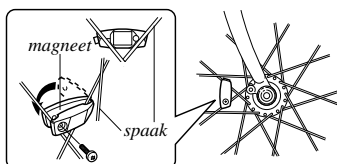
Instelling voltooid  
→ Terug naar meten

Verhoogt het getal

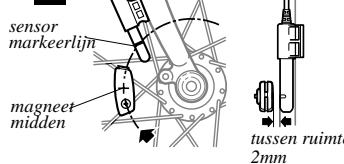
Verhoogt het getal snel

Berekenen wielomtrek. Breng een markering aan op de band en de grond. Maak nu een volledige wielomwenteling tot de bandmarkering weer op de grond staat. Teken deze aan op de grond. Meet de afstand tussen de eerste en de tweede markering. Dit is de wielomtrek. U kunt de wielomtrek ook uit de tabel halen.

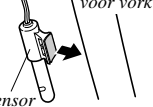
1



2



3



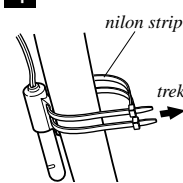
Stel het magneet midden op dezelfde hoogte als de sensor markeerlijn. Zorg dat er 2 mm ruimte zit tussen de magneet en de sensor. Bevestig de sensor tijdelijk met de plakstrips.

3

## Test

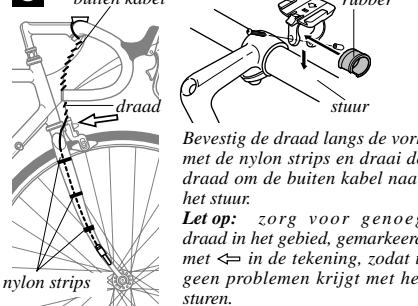
Schuif de computer in de bracket, op de wijze zoals hieronder is aangegeven. Draai het wiel en controleer of het afstandsmaat symbool knippert. (zo niet, controleer de positie van de magneet en de sensor nogmaals) Haal de computer van de bracket na de test.

4



bevestig de sensor met de nylon strip  
**Let op:** bevestig de strips goed

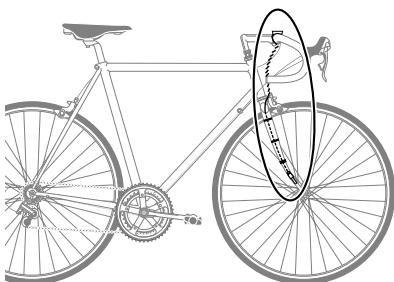
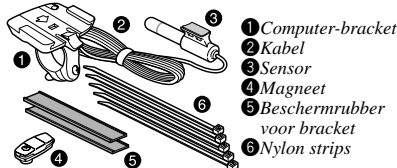
5



## Het bevestigen van de computer op de bracket

Schuif de computer van de voorkant in de bracket tot hij vast klikt. U haalt de computer uit de bracket door de computer naar voren te duwen en gelijktijdig de hendel naar beneden te drukken.

## HOE TE BEVESTIGEN



## SPD Snelheid

0,0(0,4) - 100 Km/u  $\pm 1$  Km/u [0,0(3,0) - 60 Mph  $\pm 1$ ] (onder 60 Km/h)

Gegevens worden elke seconde gemeten Boven de 60 Km/u (of 60 mph) wordt het decimaal teken weggelaten.



## ODO Totaal afstand (Odometer)

0,0 - 9999,9 Km[Mijl]  $\pm 0,1$  Km[Mijl]

Continue gemeten tot de batterij leeg is. Bij 9999,9 Km springt het op nul en begint opnieuw te tellen.



## MX Maximum snelheid

0,0(4,0) - 100 Km/u  $\pm 1$  Km/u [0,0(3,0) - 60 Mph  $\pm 1$ ]

Geef de hoogst gereden snelheid aan. Boven de 60 Km/u (of 60 mph) wordt het decimaal-teken weggelaten. Bij gebruik van de RESET functie begint de computer weer bij nul.



## DST Ritafstand

0,00 - 999,99 Km[Mijl]  $\pm 0,01$  Km[Mijl]

De ritafstand is zichtbaar op het display. Bij gebruik van de RESET functie begint de computer weer bij nul.



## Energie besparingsfunctie

Als de computer geen signaal ontvangt, of de knoppen niet zijn gebruikt na ongeveer 70 minuten, dan wordt de energie besparingsfunctie automatisch ingeschakeld en verschijnt keuze-aanduiding knipperend op het display. Bij het indrukken van de hoofdknop, of als de computer weer signalen ontvangt, springt hij weer uit de besparingsfunctie.



## Problemen oplossen

Geen beeld

Is de batterij leeg?  
vervang de batterij door een nieuwe

Onjuiste gegevens worden afgebeeld

Wis alle gegevens

Huidige snelheid wordt niet aangegeven (maak eerst kortsluiting door de twee contact punten aan de achterkant d.m.v. een stukje metaal met elkaar te verbinden, controleer de snelheid opnieuw, verschijnt hij nog niet dan zit het probleem in de sensor, kabel of de bracket.)

Zit er iets op de contactpunten van de computer of de bracket?

Maak deze schoon

Is de afstand tussen sensor en magneet te groot?

Komen de markeringslijnen van de sensor en die van de magneet met elkaar overeen? Stel de positie van de magneet en sensor opnieuw in.

Is de kabel gebroken?

Vervang de kabel door een nieuwe.

Huidige snelheid wordt niet aangegeven tijdens regen.

Maak de contactpunten droog. Behandel de contactpunten eventueel met een zuurvrije

dicht vaseline of siliconen om water af te stoten.

## Batterij vernieuwen

Wanneer het display zwakker wordt, is de batterij bijna leeg. Vervang de batterij met een nieuwe lithiumbatterij (CR2032) met de + pool naar boven. Wis alles en stel de gegevens opnieuw in.



Batterij niet weggooien, maar inleveren als KCA.

volgens hoofd unit voorbereiding.

## Specificaties

- Wielmaten 112 cm - 255 cm (begin cijfer: 205 cm)
- Kabel lengte 70 cm
- Stroomvoeding Lithiumbatterij (CR2032) x 1
- Levensduur batterij Ongeveer 3 jaar  
(De eerste door de fabrikant geplaatste batterij kan een kortere levensduur hebben)
- Afmeting/gewicht 45 x 40 x 15,5 mm / 24 gram
- \* De technische specificaties en het ontwerp kunnen zonder mededeling vooraf door de fabrikant worden